

Thu sơn

Cửu bệnh khoáng tâm thường
Kim triêu nhất đẳng sơn
Sơn thu vân vật lãnh
Xứng ngã thanh luy nhan
Bạch thạch ngạo khả chằm
Thanh la hành khả phan
Ý trung như hữu đắc
Tận nhật bất dục hoàn
Nhân sinh vô kỷ hà
Như ký thiên địa gian
Tâm hữu thiên tải ưu
Thân vô nhất nhất nhàn
Hà thì giải trần võng
Thử địa lai yểm quan

Dịch Thơ
Trên đỉnh mùa thu

Bao ngày lầy lắt ồm đau
Sáng nay thức giấc non cao đẳng trình
Núi thu mây biếc lung linh
Xanh xao vàng vố dung hình ta đây
Gối đầu đá trắng nơi này
Dây xanh vương bước đẹp thay cảnh tình
Lòng ta vui lấy riêng mình
Ngày tàn phiêu phất bóng hình về đâu
Sinh ra nào sống bao lâu
Gởi thân trần thế cùng nhau tạm thời
Âu lo suốt cả nghìn đời
Tâm thân chẳng được vui chơi một ngày
Bao giờ giữ sạch trần ai
Lên non cửa đóng then gài an nhiên

Võ thị Xuân Đào dịch